



ZMLUVA O VYTVORENÍ DIEL A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa s ust. § 91 a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. – Autorský zákon

I.

Zmluvné strany

Objednávateľ: Krajská organizácia cestovného ruchu **Trnavský kraj**
Sídlo: Starohájska 10, 917 01 Trnava
IČO: 52285758
DIČ: 2121318848
V zastúpení: Ing. Pavol Kalman – predseda
zapísaný: V registri krajských organizácií cestovného ruchu Ministerstva
dopravy SR, Sekcie cestovného ruchu dňa 4. 3. 2019 pod číslom
07077/2019/SCR.

(ďalej len ako „**Objednávateľ**“)

a

Autor: **Petra Kalocsay**
bydlisko: Sibírska 29, Bratislava 831 02
dátum narodenia: 14.02.1984
bankové spojenie: MBank
číslo účtu: SK79 8360 5207 0042 0392 7242
(ďalej len ako „**Autor**“)

Preambula

Objednávateľ je právnickou osobou založenou podľa § 9 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu na území Trnavského kraja.

Autor je fyzickou osobou, ktorá publikuje články o cestovaní a fotografie z výletov v Trnavskom kraji.

Plnenie tejto zmluvy zo strany Objednávateľa sa realizuje s finančnou pomocou Ministerstva dopravy Slovenskej republiky.

Krajská organizácia cestovného ruchu
Trnavský kraj
Starohájska 10
917 01 Trnava
Slovenská republika

IČO: 52285758
office@krajzazitkov.sk
+ 421 948 022 433
www.krajzazitkov.sk
www.kocrt.sk

II. Predmet plnenia

1. Touto zmluvou sa Autor zaväzuje dodať Objednávateľovi
 - a) vizitku Autora, t.j. informácie o identite Autora a jeho rodiny (ďalej len ako „**Vizitka**“);
 - b) súbor 4 slovesných diel, ktoré budú tematicky zamerané na poznávanie lokalít a turistických atraktivít Trnavského samosprávneho kraja (ďalej len ako „**Diela**“) (ďalej spolu len ako „**Predmet plnenia**“). Súčasťou Predmetu plnenia je tiež udelenie licencie Objednávateľovi na použitie Predmetu plnenia za podmienok uvedených v tejto zmluve.
2. Účelom Predmetu plnenia je moderným spôsobom formou blogov opisujúcich vlastnú skúsenosť Autora a jeho rodiny popularizovať lokality a turistické atraktivity Trnavského samosprávneho kraja s cieľom zvýšenia ich návštevnosti.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Vizitku dodá Autor Objednávateľovi v lehote 7 dní od podpisu tejto zmluvy, pričom informácia o identite Autora a jeho rodine bude v rozsahu 100 slov, resp. 600 znakov (vrátane medzier).
4. Predbežný harmonogram dodania jednotlivých Diel a tiež špecifikácia lokalít a turistických atraktivít Trnavského samosprávneho kraja, na ktoré majú byť jednotlivé Diela zamerané, sú uvedené v prílohe č. 1 k tejto zmluve – Harmonogram dodania Diel a témy Diel. Zmluvné strany sa dohodli, že Harmonogram dodania Diel a témy Diel, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy, je predbežný - má orientačný charakter a môže byť upravený na základe dohody zmluvných strán.
5. Jednotlivé Diela budú v minimálnom rozsahu 2 normostrany.
6. Vyhotoveniu každého Diela bude predchádzať návšteva lokality a turistických atraktivít Trnavského samosprávneho kraja, ktoré budú predmetom jednotlivého Diela, Autorom a jeho rodinou.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ zabezpečí vyhotovenie fotografií Autora a jeho rodiny počas návštevy lokalít a turistických atraktivít Trnavského samosprávneho kraja, ktoré budú predmetom jednotlivých Diel (ďalej len ako „**Fotografie**“). Fotografie budú vyhotovené za účelom ich použitia Objednávateľom spolu s Dielami ako aj samostatne podľa potreby Objednávateľa (napr. na webe, sociálnych sieťach, v brožúrach, publikáciách a pod.) a to bez vecného, časového a teritoriálneho obmedzenia. Autor je povinný zabezpečiť súhlas všetkých dotknutých členov rodiny Autora s vyhotovovaním Fotografií a ich použitím v súlade s touto zmluvou. Fotografie poskytne Objednávateľ Autorovi s oprávnením na ich použitie pre vlastné potreby.
8. Autor je povinný dodať Objednávateľovi Vizitku a Diela v elektronickej podobe - v súboroch formátu .doc, resp. inom otvorenom formáte

9. Kontaktnou osobou na účely plnenia tejto zmluvy zo strany Objednávateľa je, ak Objednávateľ neoznámí Autorovi inú osobu, Martin Palkovič, mobil: +421947958993, email: martin.palkovic@krajzazitkov.sk.

III.

Práva a povinnosti Autora

1. Autor sa zaväzuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky Objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy. Autor je pri vytvorení diela povinný postupovať samostatne v súčinnosti s Objednávateľom.
2. Autor zodpovedá za to, že je výlučným nositeľom autorských práv k Predmetu plnenia.
3. Autor týmto prehlasuje, že disponuje oprávnením udeliť Objednávateľovi súhlas na vyhotovenie a použitie Fotografií v súlade s touto zmluvou, a tento súhlas Objednávateľovi udeľuje; v opačnom prípade nesie v plnom rozsahu zodpovednosť za zásah do práv dotknutých osôb.
4. Autor zodpovedá za to, že Predmet plnenia vytvorený a odovzdaný na základe tejto zmluvy (Vizitka, Diela) je v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä Autorským zákonom. Predmet plnenia musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Autor sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi všetky náklady, ktoré Objednávateľovi vzniknú oprávneným uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s plnením tejto zmluvy zo strany Autora.
5. Autor je povinný vytvoriť Diela v súlade s touto zmluvou, pričom má povinnosť pred začatím procesu tvorby jednotlivých Diel konzultovať s Objednávateľom požiadavky na konkrétny obsah jednotlivého Diela. Autor je povinný konzultovať s Objednávateľom obsah jednotlivého Diela a v plnom rozsahu akceptovať pripomienky Objednávateľa aj počas procesu tvorby Diela.
6. Odovzdanie a prevzatie Predmetu plnenia, resp. jeho jednotlivých častí, bude potvrdené v protokole o odovzdaní a prevzatí Predmetu plnenia (ďalej len ako „**Protokol**“), ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, že Protokol môže mať i formu emailovej správy oprávneného zástupcu Objednávateľa adresovanej Autorovi, v ktorej bude potvrdené, že Predmet plnenia alebo jeho časť bola riadne dodaná Objednávateľovi a Predmet plnenia alebo jeho dodaná časť nemá žiadne vady.
7. Ak má Predmet plnenia vady, ktoré bránia tomu, aby mohol byť použitý na dohodnutý účel, môže Objednávateľ od tejto zmluvy odstúpiť, len ak Autor vady neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu Objednávateľ na tento účel poskytne.
8. Ak sa Autor dostane do omeškania s dodaním Predmetu plnenia alebo jeho časti, je Objednávateľ oprávnený uplatniť si voči Autori zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z

odmeny za časť Predmetu plnenia, s dodaním ktorej je Autor v omeškaní, a to za každý deň omeškania. Tým nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody. V prípade omeškania o viac ako 21 dní je Objednávateľ oprávnený tiež odstúpiť od tejto zmluvy.

9. Autor je povinný jednotlivé Diela dodané Objednávateľovu publikovať na svojich komunikačných platformách v rozsahu jedno Dielo/jeden post vo feede na sociálnej sieti Instagram Autora a 2-3 stories, a to v čase odsúhlasenom Objednávateľom s odkazom na web Objednávateľa, na ktorom bude Predmet plnenia, resp. jeho časti, publikované.

IV.

Práva a povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje dodaný Predmet plnenia alebo jeho časť prevziať a zaplatiť zaň Autorovi v súlade s touto zmluvou odmenu.
2. Objednávateľ je povinný poskytnúť Autorovi súčinnosť nevyhnutnú pre vytvorenie Predmetu plnenia ako aj plnenie jeho ďalších povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
3. Objednávateľ je povinný po prevzatí Predmetu plnenia do 7 pracovných dní oznámiť svoje výhrady, príp. požiadavky na opravu alebo úpravu Predmetu plnenia. Autor je následne povinný vytknuté nedostatky odstrániť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 48 hodín.
4. Objednávateľ je oprávnený realizovať jazykovú korekciu Vizitky a Diel a tiež Vizitku a Diela podľa svojich potrieb upravovať.
5. Objednávateľ je oprávnený pri zverejnení Predmetu plnenia uviesť informáciu, že Predmet plnenia bol vyhotovený s finančnou podporou Ministerstva dopravy SR, ako aj ďalšie údaje a logá v súlade s Usmernením k poskytnutiu dotácie na rozvoj cestovného ruchu z rozpočtovej kapitoly Ministerstva dopravy SR.

V.

Spôsob použitia Predmetu plnenia a rozsah licencie

1. Autor týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie Predmetu plnenia dodaného Objednávateľovi na základe tejto zmluvy najmä na webe Objednávateľa ako aj na účtoch Objednávateľa na sociálnych sieťach.
2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že licencia udelená v tejto zmluve je nevýhradná a vzťahuje sa na Predmet plnenia aj ktorúkoľvek jeho časť. Autor udeľuje Objednávateľovi licenciu vo vecne, časovo aj teritoriálne neobmedzenom rozsahu a bez možnosti jej odvolania.
3. Autor udeľuje Objednávateľovi súhlas na každé použitie Predmetu plnenia a jeho častí a to najmä v rámci všetkých foriem propagačných a informačných aktivít o Trnavskom

samosprávnom kraji uskutočňovaných Objednávateľom, a to prostredníctvom webovej stránky Objednávateľa ako aj prostredníctvom iných elektronických aj tlačенých propagačných médií. Táto licencia sa vzťahuje aj na použitie Predmetu plnenia v propagačných a informačných výstupoch, ktoré Objednávateľ zverejňuje formou inzercie alebo informácie v predajných publikáciách alebo médiách.

4. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie Predmetu plnenia alebo jeho časti v rozsahu udelennej licencie, s čím Autor vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je tiež oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím Autor vyjadruje svoj súhlas, pričom nevyžaduje, aby ho Objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval.
5. Ak nejde o Vizitku, Autor nesmie udeliť tretej osobe licenciu na použitie Predmetu plnenia, Autor je oprávnený použiť Predmet plnenia na vlastné účely.

VI.

Autorská odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene za plnenie tejto zmluvy zo strany Autora v sume **2.100,- Eur** brutto, z čoho odplata za dodanie Vizitky je **500,- Eur** brutto a odplata za dodanie jednotlivého Diela je **400,- Eur** brutto. V sume odmeny tú zahrnuté všetky náklady Autora na plnenie tejto zmluvy, najmä odmeny za poskytnutie licencie (ust. čl. V. tejto zmluvy), poskytnutie oprávnenia na vyhotovenie Fotografií (ust. čl. II. bodu 7. tejto zmluvy, čl. III. bodu 3. tejto zmluvy), propagáciu webu Objednávateľa (ust. čl. III. bodu 9. tejto zmluvy). Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá suma odmeny je konečná a nemožno ju navyšovať.
2. Objednávateľ je povinný v zmysle ust. § 6 ods. 1 zákona č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov zraziť príspevok vo výške 2 % z odmeny Autora a odvieť do literárneho fondu. Zmluvne strany sa na základe § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov dohodli, že zrážková daň sa z autorskej odmeny nevyberie a všetky daňové a odvodové povinnosti si vysporiada sám Autor.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude Autorovi vyplatená na základe tejto zmluvy a Protokolu (bod III. bod 6. tejto zmluvy), pričom lehota splatnosti je 30 dní odo dňa dodania Predmetu plnenia alebo jeho časti Objednávateľovi, nie však skôr ako po odstránení nedostatkov Predmetu plnenia (ust. čl. IV. bodu 3. tejto zmluvy).

VII.

Trvanie zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu **12 mesiacov** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, pričom Objednávateľ ju môže vypovedať výpoveďou i bez uvedenia dôvodu s výpovednou dobou 2 mesiace od doručenia písomnej výpovede druhou zmluvnou stranou. Výpoveď zároveň nemá vplyv na vyplatenie Autorskej odmeny za už odovzdaný Predmet plnenia.

VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Túto zmluvu je možné meniť len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 k tejto zmluve (Harmonogram dodania Diel a témy Diel).

V Trnave dňa

2023

V Trnave dňa 26. januára 2023

KOCR Trnavský kraj
Ing. Pavol Kalman – predseda

Petra Kalmanová

Príloha č. 1 k Zmluve o vytvorení diela a licenčnej zmluve

Harmonogram dodania Diel a témy Diel

- 1.) 11. – 12. februára 2023 – Vlastivedné múzeum Galanta, Thermalpark Dunajská Streda
- 2.) 18. – 19. marca 2023 – Hvezdáreň M. R. Štefánika Hlohovec, Zámok Hlohovec
- 3.) 22. – 23. apríla 2023 – Eko Park Piešťany, Slovenské liečebné kúpele Piešťany
- 4.) 17. – 18. júna 2023 – Cyklovýlety v Skalici a v Kopčanoch